



## The Maple Movies Festival Tour



# BY THE BOOK

**10. Festival des kanadischen Films**

**Aktuelles kanadisches Kino  
unterwegs im deutschsprachigen Raum**

**30. September 2021 – 30. April 2022**

## Canada by the Book – The Maple Movies Festival Tour 2021/22

### 10. Festival des kanadischen Films

Aktuelles kanadisches Kino – unterwegs im deutschsprachigen Raum

30. September 2021 – 30. April 2022

Eine Veranstaltung des Bundesverbands kommunale Filmarbeit e.V., Frankfurt/Main in Zusammenarbeit mit Telefilm Canada, Montreal, Canada Council for the Art, Ottawa und der Botschaft von Kanada, Berlin

#### Festivalleitung und Organisation:

Rita Baukrowitz und Fabian Schauren

#### Programmkonzeption:

David Kleingers (DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum, Frankfurt/Main) /  
Jason Ryle (Toronto)

#### Tour- und Kopienkoordination:

Fabian Schauren

#### Filmrechte und Lizenzen:

Brigitte Hubmann (Film Associates International, Montreal)

#### Filmuntertitelung:

subs, Hamburg

#### Impressum:

Texte: David Kleingers

Beiträge: Rita Baukrowitz, Brigitte Hubmann, Jason Ryle, Fabian Schauren

Redaktion: Jörg Schöning | Grafik: breeder design, Hamburg

Das Projekt ist Teil von Kanadas Kulturprogramm als Ehrengast der Frankfurter Buchmesse 2021 und wird unterstützt von Telefilm Canada, dem Canada Council for the Arts, der Regierung von Kanada und der Botschaft von Kanada in Berlin

Dank an Francesca Accinelli und Denyse Ostiguy (Telefilm Canada, Montreal), Katharina Fichtner (Kulturattachée der Botschaft von Kanada in Berlin) und Rochelle Hum (Canada Council for the Arts, Ottawa)

#### Herausgeber:

Bundesverband kommunale Filmarbeit e.V.

Fahrgasse 89, 60311 Frankfurt/Main | E-Mail: dispo@maplemovies.de

## Grußwort der Botschaft von Kanada in Berlin, des Canada Council for the Arts und von Telefilm Canada

Das *Maple Movies Festival* feiert sein zehntes Jubiläum. Zehn Ausgaben, die das kanadische Kino in Deutschland präsentierten – mit über 100 Filmen, die die einzigartige Vielfalt der kanadischen Filmlandschaft widerspiegeln!

Kanada ist 2021 Ehrengast der Frankfurter Buchmesse, und wir freuen uns, dass das Festival einen Schwerpunkt auf Verfilmungen kanadischer literarischer Werke legt («Canada by the Book») und gleichzeitig seinen langjährigen Programmfokus auf indigene Kurzfilme beibehält.

Die vergangenen 18 Monate waren zwar herausfordernd, haben aber auch neue Präsentationsformen im digitalen Bereich eröffnet, von denen wir hoffentlich in Zukunft profitieren können. Wir freuen uns daher, dass das *Maple Movies Festival* in diesem Jahr zum ersten Mal auch ein Onlineprogramm anbietet, das eine vertiefte Auseinandersetzung mit kanadischem Film erlaubt.

Das Kino ermöglicht es uns, auf verschiedenen Ebenen zu kommunizieren: Über Ton, Musik, Bild – aber natürlich auch über die Sprache. Anlässlich seines zehnten Jubiläums präsentiert das Festival alle Filme, die auf Tournee gehen, mit deutschen Untertiteln und macht sie so einem noch größeren Publikum zugänglich.

Wir gratulieren allen kanadischen Filmemacher:innen und den Organisator:innen des Festivals, die mit ihrer kreativen Arbeit die Vielfalt kanadischer Lebenswelten dem deutschsprachigen Publikum nahebringen. Wir wünschen den Filmen eine erfolgreiche Tournee und allen Filmbegeisterten viel Freude bei dieser cineastischen Entdeckungsreise durch Kanada.

#### **Stéphane Dion**

Botschafter von Kanada in Deutschland und Sondergesandter für die Europäische Union und Europa

#### **Simon Brault**

Direktor und CEO, Canada Council for the Arts

#### **Christa Dickenson**

Geschäftsführende Direktorin und CEO, Telefilm Canada

## **Message from the Embassy of Canada in Berlin, the Canada Council for the Arts, and Telefilm Canada**

The *Maple Movies Festival* is celebrating its 10th anniversary. Ten editions of Canadian film in Germany featuring over 100 movies reflecting the Singular Plurality of the Canadian cinematic landscape!

Canada is the Guest of Honour at the 2021 Frankfurt Book Fair and we are delighted that the festival is throwing a spotlight on film adaptations of Canadian literary works («Canada by the Book»), while continuing its longstanding focus on Indigenous short films.

Although the past 18 months have been challenging, they have also opened up new presentation forms in the digital realm from which we can hopefully benefit in the future. We are therefore pleased that this year, for the first time, the *Maple Movies Festival* is offering a digital program, permitting an in-depth engagement with Canadian film.

Cinema allows us to communicate on different levels: sound, music, image – but of course also through language. On the occasion of its 10th anniversary, the festival presents all touring films with German subtitles, thus ensuring an even larger audience can enjoy them.

Our sincere congratulations to all of the Canadian filmmakers and to the festival organizers, whose creative work brings the breadth of Canadian experiences to German-speaking audiences. We wish the films a successful tour and we wish all film enthusiasts much pleasure on this cinematic discovery of Canada.

### **Stéphane Dion**

Ambassador of Canada to Germany and Special Envoy to the European Union and Europe

### **Simon Brault**

Director and Chief Executive Officer, Canada Council for the Arts

### **Christa Dickenson**

Executive Director & CEO, Telefilm Canada

## **Message de l'Ambassade du Canada à Berlin, du Conseil des arts du Canada et de Téléfilm Canada**

Le *Maple Movies Festival* célèbre son 10e anniversaire. Dix éditions mettant le cinéma canadien en vedette en Allemagne, avec plus de 100 films reflétant la pluralité singulière de notre paysage cinématographique!

Le Canada est l'invité d'honneur à la Foire du livre de Francfort 2021, et nous sommes ravis que le festival braque les projecteurs sur des adaptations cinématographiques d'œuvres littéraires canadiennes («Canada by the Book»), tout en continuant, comme toujours, à mettre l'accent sur les courts métrages autochtones.

Si les 18 derniers mois ont été difficiles, ils ont aussi ouvert la porte à de nouvelles formes de diffusion dans le domaine du numérique dont nous pourrons tous, espérons-le, profiter à l'avenir. Nous sommes donc heureux d'annoncer que cette année, le *Maple Movies Festival* offre pour la première fois une programmation numérique, une occasion unique d'explorer en profondeur le cinéma canadien.

Le cinéma nous permet de communiquer de plusieurs façons – par le son, la musique, les images – mais également, bien entendu, par la langue. À l'occasion de son 10e anniversaire, le festival présente tous les films de la tournée avec des sous-titres allemands, afin qu'un public encore plus vaste puisse en profiter.

Nos sincères félicitations à tous les cinéastes canadiens et aux personnes qui ont organisé le festival, dont le travail créatif offre aux auditoires germanophones la chance de découvrir toute la richesse des expériences canadiennes. Nous souhaitons aux films une tournée sous le signe du succès et à tous les cinéphiles beaucoup de plaisir à regarder les œuvres cinématographiques du Canada.

### **Stéphane Dion**

Ambassadeur du Canada auprès de l'Allemagne et envoyé spécial auprès de l'Union européenne et de l'Europe

### **Simon Brault**

Directeur et chef de la direction, Conseil des arts du Canada

### **Christa Dickenson**

Directrice générale & Cheffe de la direction – Telefilm Canada

# Canada by the Book

## The Maple Movies Festival Tour

**Ein Grund zum Feiern: Das zweijährig ausgerichtete kanadische Filmfestival begeht 2021 sein zehntes Jubiläum!**

Zehn Ausgaben Maple Movies – das steht für zwei Jahrzehnte Kanadischer Film im deutschsprachigen Raum. So offenbaren die Maple Movies immer wieder die Diversität, den kreativen Reichtum und die sich stetig verändernden politischen wie sozialen Realitäten eines Landes mit vielen Sprachen und noch mehr Kulturen.

Die kuratierten Filmprogramme der Maple Movies umfassen maßgebliche Arbeiten von stilprägenden Filmemacher:innen, international prämiertes Autorenkino von aufstrebenden Talenten vor und hinter der Kamera, eindringliche Dokumentationen, innovative Kurzfilme und zeitlose Klassiker des kanadischen Kinos. Ein besonderer Fokus liegt zudem auf dem Schaffen indigener Filmemacher:innen, die in den letzten Jahren selbstbewusst und leidenschaftlich lange marginalisierte Erzählungen und Perspektiven auf die Leinwand bringen.

Anlässlich der zehnten Ausgabe präsentieren die Maple Movies erneut zahlreiche Highlights, thematische Schwerpunkte – und spannende Neuerungen. Da Kanada in diesem Jahr Ehrengast der Frankfurter Buchmesse ist, widmet sich das Festival unter dem Titel »Canada by the Book« bemerkenswerten Kinoadaptationen von Werken kanadischer Autoren und Autorinnen.

Ein abendfüllendes Kurzfilmprogramm, kuratiert von Jason Ryle (Anishinaabe), unserem langjährigen Partner und Festivalmacher aus Toronto, liefert auch in diesem Jahr einen hochaktuellen Einblick in die aufregende Kurzfilmszene eines Grenzen überschreitenden indigenen Kinos.

Anlässlich der zehnten Ausgabe wird die Kinotour durch eine digital bereitgestellte Auswahl von All-Time-Favoriten des Festivalteams ergänzt, was dem Publikum einen spannenden Rückblick auf frühere Höhepunkte der Maple Movies ermöglicht.

Ganz im Sinne des Mottos »Singular Plurality / Singulier Pluriel«, mit dem sich Kanada auf der Buchmesse präsentiert, steht die zehnte Ausgabe der Maple Movies somit vor allem für eines: einzigartige Vielfalt.

**A cause for celebration: In 2021, our biannual festival for Canadian Cinema will take place for the tenth time!**

Ten editions of Maple Movies – this means two decades of Canadian Cinema in the German-speaking countries. Time and time again, Maple Movies highlight the diversity, creativity and everchanging political and social realities of a nation with many languages and even more cultures.

The curated programs include seminal works by renowned filmmakers, award-winning art house films that showcase emerging talents both behind and in front of the camera, captivating documentaries, innovative shorts and timeless classics. A particular focus lies on productions by indigenous filmmakers, who are bringing historically marginalized narratives and perspectives to the screen.

On occasion of the tenth edition, Maple Movies will again present cinematic highlights, thematic specials and exciting new features. Since Canada will be the guest of honor at the 2021 Frankfurt Book Fair, this festival edition is running under the label »Canada by the Book« and dedicated to screen adaptations of exceptional literary works by Canadian authors.

Moreover, a feature-length program curated by festival expert and longtime Maple Movies partner Jason Ryle (Anishinaabe) offers current insights into the boundary-pushing and captivating Indigenous short film scene.

Celebrating the tenth edition, the festival tour is also accompanied by a selection of all-time favorites which will be made available on our new streaming platform. Chosen by our team, this selection allows audiences both to revisit and newly discover past highlights of the Maple Movies.

True to the motto »Singular Plurality / Singulier Pluriel«, with which Canada is presenting itself at the Frankfurt Book Fair, the tenth edition of Maple Movies thus ultimately stands for one thing: unique diversity.

Rita Baukowitz, David Kleingers, Fabian Schauern

# ANTIGONE

2019 | 109 Minuten | OmU  
Regie: Sophie Deraspe

Nach dem gewaltsamen Tod der Eltern und ihrer Flucht aus Algerien lebt die 16-jährige Antigone Hipponomes mit ihren drei Geschwistern und ihrer Großmutter in Quebec. Während Antigone sich als exzellente Schülerin beweist, lässt sich ihr Bruder Polynice mit einer Straßengang ein. Bei einer fatalen Begegnung mit der Polizei wird Polynice verhaftet, woraufhin ihm die Abschiebung aus Kanada droht. Überzeugt, dass ihr Bruder in Algerien nicht überleben würde, fasst Antigone einen gleichermaßen kühnen wie gefährlichen Rettungsplan. – In freier Anlehnung an die Tragödie von Sophokles schildert Regisseurin Sophie Deraspe das Aufbegehren einer aufopferungsbereiten Heldin gegen inhumane Verhältnisse. Zurecht wurde ihre kämpferische Klassiker-Adaption 2019 beim Toronto International Film Festival als Bester kanadischer Film ausgezeichnet.



# AN AUDIENCE OF CHAIRS

2018 | 93 Minuten | OmU  
Regie: Deanne Foley

Neufundland im Sommer 1997: Die junge Pianistin Maura MacKenzie verbringt mit ihren Töchtern Bonnie und Brianna die Ferien in Tors Cove, während ihr Mann Duncan als Reporter durch Russland reist. Als Duncan seinen Auslandsaufenthalt unerwartet verlängert und Maura deshalb nicht an einem wichtigen Vorspielen teilnehmen kann, bekommt das provinzielle Idyll erste Risse. Mauras psychischer Zustand verschlechtert sich rapide, was zusammen mit einer traumatischen Erfahrung aus ihrer Vergangenheit das Verhältnis zu ihrer Familie zunehmend überschattet. Als ihre Krise auch die eigenen Töchter in akute Gefahr bringt, droht Maura alles und vor allem sich selbst zu verlieren. – Basierend auf dem Roman von Joan Clark, überzeugt der vielfach ausgezeichnete Film durch die sensible Darstellung einer psychischen Erkrankung und als berührendes Porträt einer seelisch versehrten, doch zugleich unverhofft starken Frau.





## Retrospektive **CRASH**

1996 | 100 Minuten | OmU  
Regie: David Cronenberg

James Ballard und seine Frau leben in einer offenen, jedoch emotional erkalteten Ehe: Erregung empfinden beide lediglich in der wechselseitigen Schilderung ihrer Seitensprünge. Während einer nächtlichen Autofahrt stößt James frontal mit einem anderen Wagen zusammen. James überlebt die Kollision schwer verletzt, so wie auch die Führerin des anderen Fahrzeugs, Dr. Helen Remington. Im Krankenhaus begegnen sich die beiden wieder und beginnen eine Affäre, befeuert durch die geteilte Erfahrung des Unfalls. Dies bringt sie in Verbindung mit Dr. Robert Vaughan, der eine Obsession für fatale Autounfälle pflegt und diese mit anderen Fetischist:innen in potenziell lebensgefährlichen Ritualen auslebt. – Ausgezeichnet mit dem Spezialpreis der Jury in Cannes, polarisiert die Adaption von Graham Ballards Roman bis heute, wenn der Film in ebenso betörenden wie verstörenden Bildern die Abgründe einer pathologischen Auto-Erotik durchmisst.



## **LA DÉESSE DES MOUCHES À FEU**

GODDESS OF THE FIREFLIES  
2020 | 105 Minuten | OmU  
Regie: Anaïs Barbeau-Lavalette

Für die 16-jährige Cat ist die Welt entschieden zu klein: Daheim ist sie nur ein Kollateralschaden im brutalen Scheidungskrieg ihrer Eltern, und auch sonst präsentiert sich der Alltag im ländlichen Quebec der frühen 1990er Jahre eher reizlos. Cat findet Freunde, die ihre Frustration teilen und ebenfalls die Enge und Gewöhnlichkeit hinter sich lassen wollen. Grunge-Rock, Rollenbilder aus *Pulp Fiction* und Meskalin befeuern jugendliche Befreiungsversuche, die Cat und ihre Clique zwischen Rausch und Rebellion taumeln lassen. – Smells like teen spirit all over again: Beim Prix Iris, dem wichtigsten Wettbewerb für das Cinéma Québécois, erhielt diese furiose Verfilmung von Geneviève Pettersens Coming-of-Age-Roman insgesamt sieben Auszeichnungen, darunter für den Besten Film und die Beste Regie.

Extra

# GUEST OF HONOR

2019 | 105 Minuten | OmU  
Regie: Atom Egoyan

Die Lehrerin Veronica wird eines sexuellen Übergriffs beschuldigt und verurteilt. Doch obwohl die Beschuldigungen falsch waren, beharrt Veronica darauf, bestraft zu werden – für unausgesprochene Vergehen, die lange zurückliegen. Die Unnachgiebigkeit der inhaftierten Veronica verstört ihren Vater Jim, der als Lebensmittelinspektor arbeitet und vor allem familiengeführte Restaurants kontrolliert. Frustriert und wütend missbraucht Jim zunehmend seine Macht, die er in dieser Funktion innehat. – Verborgene Traumata, ineinander verwobene Geheimnisse und die unabsehbaren Konsequenzen, die daraus resultieren, stehen im Zentrum des wendungsreichen psychologischen Dramas *Guest of Honour*, mit dem sich Regisseur und Autor Atom Egoyan einmal mehr als ebenso präziser wie empathischer Erforscher der fragilen *Conditio humana* beweist.



# KUESSIPAN

2019 | 117 Minuten | OmU  
Regie: Myriam Verreault

Mikuan und Shaniss sind in einer kleinen Innu-Gemeinde in Quebec aufgewachsen, wengleich mit unterschiedlichen Voraussetzungen: Während Mikuan immer eine liebevolle Familie um sich wusste, war Shaniss' Kindheit von emotionalen Verletzungen und Entbehrungen geprägt. Dennoch oder gerade deswegen sind die beiden seit jeher unzertrennliche Freundinnen. Aber nunmehr, mit fast 17 Jahren an der Schwelle des Erwachsenwerdens angekommen, will Mikuan ihre Kreativität jenseits der kleinen Reservation ausleben und träumt von einem Studium in der Großstadt. Als sie sich obendrein in einen weißen Jungen verliebt, steuert ihre innige Beziehung mit Shaniss auf einen dramatischen Konflikt zu. – Mit ihrer Adaption des Romans von Naomi Fontaine gelang Regisseurin Myriam Verreault ein mitreißendes Spielfilmdebüt über Freundschaft und persönliche wie kulturelle Identität, das beim Quebec City Film Festival den Hauptpreis gewann.





# MONKEY BEACH

2020 | 105 Minuten | OmU  
Regie: Loretta Sarah Todd

Als Lisa verkatert in ihrem Apartment in East Vancouver erwacht, erwartet sie der Geist ihrer Cousine mit einer eindringlichen wie kryptischen Botschaft: »Deine Familie braucht Dich.« Lisa folgt dem Ruf nach Kitimaat Village, Heimat des Volks der Haisla an der Nordküste von British Columbia. Zurück im Kreis ihrer Verwandtschaft, deutet sie die alarmierende Nachricht als Aufforderung, ihren Bruder vor jenem tragischen Schicksal zu bewahren, welches sie schon als Kind vorhergesehen hatte. Doch dafür muss sie sich den mystischen Kreaturen stellen, die in den benachbarten Wäldern lauern. – Loretta Sarah Todds überaus stilsichere Adaption des gefeierten Romans von Eden Robinson fasziniert gleichermaßen als Allegorie über Geister, die uns wahlweise verfolgen oder erleuchten können, und als modernes indigenes Heldinnen-Epos.

**Extra**

## MON CIRQUE À MOI

MY VERY OWN CIRCUS  
2020 | 105 Minuten | OmU  
Regie: Myriam Bouchard

Viele Kinder träumen davon, von zu Hause auszureißen und sich einem Zirkus anzuschließen. Die 12-jährige Laura gehört allerdings nicht dazu, denn sie wurde in eine Akrobatenfamilie hineingeboren. Mit ihrem alleinerziehenden Vater Bill, einem Clown und überzeugten Bohemien, und dessen Bühnenassistenten Mandeep tingelt der Teenager in einem kleinen Wanderzirkus durch das ländliche Quebec. Als eine neue Lehrerin ihre akademische Begabung bemerkt und fördert, reift in Laura der Wunsch, eine renommierte Privatschule zu besuchen. Doch das erfordert neben Geld auch die Bereitschaft zu mehr Sesshaftigkeit, eben jene zwei Dinge, die dem Nonkonformisten Bill chronisch fehlen. – Der frankokanadische Leinwandstar Patrick Huard glänzt als störrischer Clown in Myriam Bouchards farbenfroher Komödie über gegensätzliche Lebensentwürfe und generationsübergreifende Herzensbildung.





# Indigenous Shorts Program (HI)STORIES WE TELL

Seit den ersten indigenen Dokumentarfilmen in den 1960er Jahren bis zur Gegenwart fungieren Kurzfilme als vitales Hilfsmittel, indigene Perspektiven und Realitäten zu vermitteln. So auch in der von Jason Ryle getroffenen Auswahl.

**Names for Snow** von Rebecca Thomassie (2018, 6')

Weil sie Inuit-Wissen an ihre kleine Tochter weitergeben will, wagt sich die Inuk-Regisseurin daran, von einem älteren Reisebegleiter die 52 Inuktitut-Ausdrücke für Schnee zu erlernen.

**Lichen** von Lisa Jackson (2019, 12')

Der verblüffend außerirdische Film taucht tief in die Welt der Flechten ein. In 3D-Makro gedreht, bietet *Lichen* Einblick in eine bemerkenswerte Lebensform und fragt, was wir von ihr lernen können. Denn Flechten überleben in extremen Umgebungen, selbst im Weltraum.

**The Fourfold** von Alisi Telengut (2020, 7')

Aufbauend auf animistischem Glauben und schamanistischen Ritualen, erkundet der Animationsfilm die indigene Weltansicht und -weisheit. Angesichts weltweiter Krisen und des menschengemachten Klimawandels plädiert er dafür, von indigenen Völkern zu lernen.

**êmîcêtôsêt: Many Bloodlines** von Theola Ross (2020, 11')

Der Weg zur Elternschaft kann schwierig sein. Dies umso mehr für ein gleichgeschlechtliches Paar aus unterschiedlichen Kulturen. *êmîcêtôsêt* erzählt von einer Cree-Filmemacherin und ihrer weißen Partnerin.

**Becoming Nakuset** von Victoria Anderson-Gardner (2020, 10')

Als kleines Kind wurde Nakuset aus ihrem Elternhaus in Thompson, Manitoba genommen und von einer jüdischen Familie in Montreal adoptiert. Der sehr persönliche Film verfolgt, wie Nakuset ihre indigene Identität mit Hilfe ihrer jüdischen Großmutter zurückgewann.

**This Ink Runs Deep** von Asia Youngman (2019, 16')

Überall in Kanada beleben indigene Künstler die traditionelle Tätowierung als Ausdruck von Protest und Stolz wieder. Während sie Kunstwerke auf ihre Gesichter und Körper zaubern, sprechen sie von der Verantwortung, ihre Kultur, Identität und Stämme zu repräsentieren.



**Freedom Road: Youth / Oshkaadiziig** von Angelina McLeod (2019, 14')

Nahe beim Trans-Canada Highway war das First-Nations-Reservat Shoal Lake 40 eine sich selbst versorgende Gemeinschaft. Bis es brutal in eine Insel umgewandelt wurde. Nach Jahrzehnten entstand endlich eine Straße zu anderen Ortschaften – ein Hoffnungszeichen.

**Now is the Time** von Christopher Auchter (2019, 16')

Mit 22 Jahren schnitzte der Haida-Künstler Robert Davidson den ersten Totempfahl auf den Haida-Gwaii-Inseln seit gut einem Jahrhundert. Am 50. Jahrestag seiner Errichtung kehrt der Filmemacher zu jenem Augusttag 1969 zurück, als das Dorf die Wiedergeburt des Haida-Geistes feierte.

oben: *Lichen* / unten: *Becoming Nakuset*, *Names for Snow*



# BEST OF MAPLE MOVIES ONLINE

Cinematicalovers ist ein vom Bundesverband kommunale Filmarbeit e.V. initiiertes Projekt, das für über 30 Kinos die Plattform eines eigenen Video-on-Demand-Angebots bereitstellt. Mit einem zusätzlichen kanadischen Film pro Monat bietet **maplemovies.club@cinematicalovers.de** den an der Tour und der Plattform **Cinematicalovers.de** teilnehmenden Kinos ein ergänzendes Onlineangebot an. Für Alle, deren Stammkino nicht an Cinematicalovers teilnimmt, gibt es auf **www.maplemovies.club** einen Zugang. Nach der Literaturverfilmung *Monsieur Lazhar* im Oktober starten wir das Angebot anlässlich der 10. Tour mit einer Best-of-Auswahl, für die jedes Mitglied des Auswahlteams einen Wunschfilm aus den Maple-Movies-Jahrgängen benannt hat. Die Reihe wird anschließend fortgesetzt und weiterhin zwischen und parallel zu den Maple-Movies-Kinotouren kanadische Filme online präsentieren.

Das Cinematicalovers-Angebot des Bundesverbandes wird von der Hessen Film und Medien GmbH gefördert.

# MONSIEUR LAZHAR

2011 | 94 Minuten | OmU  
Regie: Philippe Falardeau

Bachir Lazhar ist aus Algerien geflüchtet und hofft in Montreal auf Asyl. Als er liest, dass sich eine Lehrerin das Leben genommen hat, bewirbt er sich und bekommt den Job. Die Schüler können mit ihrem neuen Lehrer zunächst nichts anfangen. Er wählt für seine Diktate Texte von Balzac, der ihnen komplett unbekannt ist. Auch konfrontiert er sie immer wieder mit dem Thema Tod. Was sie nicht wissen: Lazhar hat einen Schicksalsschlag zu verarbeiten.

*»Man muss die Grenzen des jeweiligen Mediums kennen und nicht etwas wiederholen wollen, was das Originalmedium erfolgreich auszeichnete. Im Fall von Monsieur Lazhar gibt es im Bühnenstück von Evelyne de la Chenelière nur eine Figur. Ich wusste auch, dass ich nicht einfach Evelyne's Poesie nachahmen konnte, schlicht und ergreifend, weil ich kein Dichter bin.«  
(Philippe Falardeau)*



# UN 32 AOÛT SUR TERRE



Der Film wurde von  
Éléphant : mémoire du cinéma  
Québécois digitalisiert

DER 32. AUGUST AUF ERDEN  
1998 | 85 Minuten | OmU  
Regie: Denis Villeneuve

Die 26-jährige Simone schläft am Steuer ihres Wagens ein und überlebt wie durch ein Wunder einen schweren Unfall. Entschlossen, ihr Leben zu ändern, gibt sie ihren Job als Model auf und will ein Kind. Simones bester Freund, der Dauerstudent Philippe, soll sie schwängern. Er willigt ein, allerdings unter der Bedingung, dass sie dazu in die Wüste reisen. So landen Simon und Philippe in Salt Lake City, doch damit ist ihre Reise noch lange nicht zu Ende. Denis Villeneuves Spielfilmdebüt ist zugleich existentialistische Komödie und surreales Road Movie.



»Ich habe den 32. August auf Erden ausgewählt, weil 2012 das Angebot der Villeneuve-Retro an die Kommunalen Kinos mein Einstieg in die Maple Movies war.« (Fabian Schauraen, Frankfurt/Main)



## ANGRY INUK

2016 | 85 Minuten | OF/Engl. UT  
Regie: Alethea Arnaquq-Baril



»Der Dokumentarfilm der Inuit-Aktivistin Alethea Arnaquq-Baril hat auf mich einen sehr nachhaltigen Eindruck gemacht. Die Regisseurin zeichnet ein facettenreiches Porträt einer modernen Inuit-Gemeinschaft, die den Robbenfang als elementaren und identitätsstiftenden Teil der Inuit-Kultur verteidigt und leidenschaftlich für eine wirtschaftliche Teilhabe ihrer Mitglieder kämpft.« (Rita Baukrowitz, Freiburg/Breisgau)

## THREE THOUSAND

2017 | 14 Minuten | OF  
Regie: Asinnajaq

In animierten Sequenzen hat die Regisseurin Fundstücke aus dem NFB-Archiv integriert: Filmmaterial zu Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Inuit.



»Asinnajaq zählt zu den aufregendsten Künstlern Kanadas. Ich liebe ihren Film wegen seiner elementaren Kraft, seiner Verspieltheit und einer Vertrautheit mit Land und Leuten, wie sie nur wenige von uns besitzen.« (Jason Ryle, Toronto)



## CLOSET MONSTER

2015 | 90 Minuten | OmU  
Regie: Stephen Dunn

Mit 18 kurz vor dem Schulabschluss, verbringt das Scheidungskind Oscar seine freie Zeit mit seiner besten Freundin Gemma. Doch bei einem Nebenjob schließt er Bekanntschaft mit dem charismatischen Wilder, der zunehmend Oscars Gefühle in Aufruhr versetzt ...



»Stephen Dunns Spielfilmdebüt wird Ihr Herz betören. Die Stars seiner eigenwilligen, kraftvollen und absolut originellen schwulen Coming-of Age-Geschichte sind Connor Jessup (American Crime), ein sprechender Hamster (mit der Stimme Isabella Rossellinis) und die Schauplätze an der schroffen Kante Kanadas (Neufundland). Mein Tipp: Sehen Sie sich diesen Film zweimal an. Einmal, um die Erfahrung zu genießen. Und einmal, um zu sehen, wie er gemacht worden ist.« (Brigitte Hubmann, Montreal)

## TU DORS NICOLE

YOU'RE SLEEPING NICOLE  
2014 | 93 Minuten | OF/Engl. UT  
Regie: Stéphane Lafleur

Eine Kleinstadt in Quebec im flirrend heißen Sommer: Die 22-jährige Nicole lebt nach ihrem Uni-Abschluss wieder im Haus der Eltern und treibt müßig durch die Tage. Als jedoch ihr Bruder Remi unangekündigt mit seinen Bandkollegen auftaucht, sieht Nicole ihre gepflegte Ennui empfindlich gestört. Wie ein langsam heraufziehendes Gewitter wächst in ihr die Erkenntnis, dass sich in diesem trügerisch endlosen Sommer etwas ändern muss.



»Stéphane Lafleur schildert in betörenden Schwarzweiß-Aufnahmen den Übergang aus einer ironisch restaurierten Kindheit in ein ungewisses Erwachsenenleben. Lakonisch und zugleich zutiefst berührend lässt sein Film eine mitreißende Nouvelle Vague durch die kanadische Provinz rollen.« (David Kleingers, Hamburg)



- **Bremen City 46**
- Brühl ZOOM Kino**
- Frankfurt DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum**
- Freiburg Kommunales Kino**
- Hamburg Kommunales Kino Metropolis**
- Hannover Kino im Sprengel**
- Heidelberg Karlstorkino**
- Karlsruhe Kinemathek**
- Leipzig Cinémathèque**
- Mainz CinéMayence**
- München Werkstattkino**
- Münster Die Linse @Cinema&Kurbelkiste**
- Nürnberg Filmhaus**
- Potsdam Filmmuseum Potsdam**
- Oberhausen Kino im Walzenlager**
- Oldenburg cine k**
- Regensburg Filmgalerie im leeren Beutel**
- Saarbrücken Kino 8½**
- Wiesbaden Caligari FilmBühne**

und weitere Kinos in Deutschland, Luxemburg, Österreich und der Schweiz

[www.maplemovies.de](http://www.maplemovies.de)

Bundesverband

Ein Projekt von

kommunale Filmarbeit e.V. ■ ■ ■ ■



Singular  
Plurality

CANADA  
Queen of Honour  
Frankfurt  
Book Fair  
2020/2021

Singulier  
Pluriel

CANADA  
Invité d'honneur  
Foire du Livre  
de Francfort  
2020/2021

CANADA  
Ehrgäst  
Frankfurter  
Buchmesse  
2020/2021

TELEFILM  
CANADA

PARTNER  
OF  
CHOICE

PARTENAIRE  
DE  
CHOIX



Canada Council  
for the Arts

Conseil des arts  
du Canada



Canada